

# Mod. **Termo 605**

## **Termostato elettronico**

## **Electronic thermostat**

## **Manuale d'uso User manual**

Ed.1803



### **Gentile Cliente,**

La ringraziamo molto per aver acquistato un nostro prodotto.

Le chiediamo gentilmente di leggere con attenzione e di conservare questo manuale d'istruzioni in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'uso e di manutenzione.

Per ulteriori informazioni si rivolga pure al nostro servizio clienti, sarà un piacere per noi poterLa aiutare.

### **AVVERTENZE GENERALI**

1. Dopo aver tolto l'imballaggio assicuratevi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzate l'apparecchio e rivolgetevi al nostro Centro Assistenza Tecnico.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo, punti metallici ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto possibili fonti di pericolo.

2. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente costruito e cioè come termostato.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri od errati.

3. In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio disattivatelo e non manomettetelo.

Per l'eventuale riparazione rivolgetevi solamente al nostro Centro di Assistenza Tecnica e richiedete l'utilizzo di ricambi originali.

Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

4. L'installazione ed il montaggio dei dispositivi elettrici possono venire eseguiti esclusivamente da un elettricista specializzato. Devono essere osservate le generali precauzioni di sicurezza vigenti, ad es.: prima di eseguire i lavori sull'apparecchio disinserirlo ed assicurarlo contro reinserimento.

## SAFETY INSTRUCTION

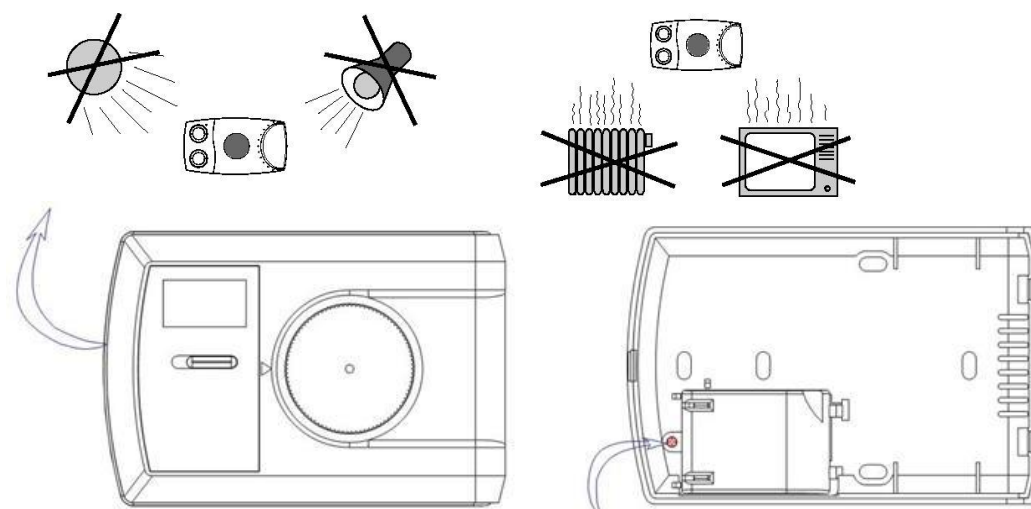
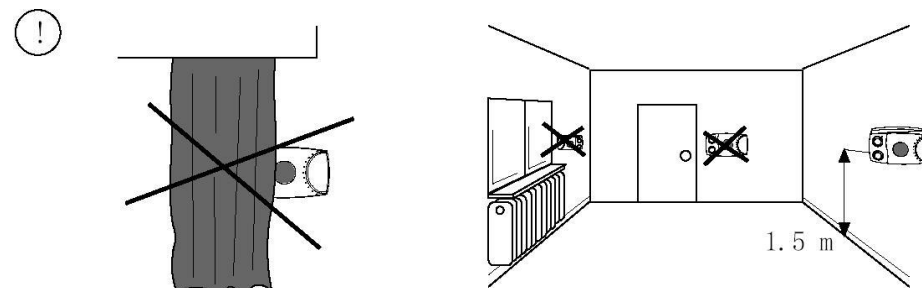
Installation and mounting of electric appliances must be carried out only by skilled electricians. It is imperative to observe the generally applicable safety measures, such as: before starting any work on the appliance, switch off power supply and secure against switching on.

## DESCRIZIONE

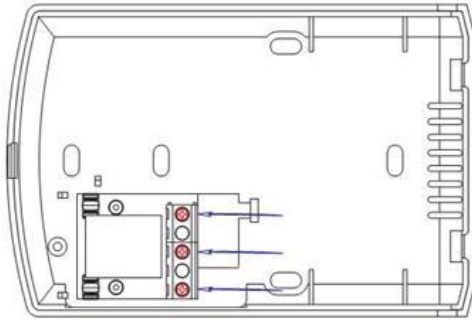
Il termostato ambiente Termo 605 comanda il riscaldamento (o il sistema di condizionamento dell'aria) in modo pratico, aiuta a risparmiare energia e provvede in modo semplice ad una temperatura ambiente piacevole. Il dispositivo antigelo entra in funzione automaticamente a temperature inferiori ai 5°C e protegge il vostro sistema di riscaldamento da eventuali danni da congelamento.

## SHORT DESCRIPTION

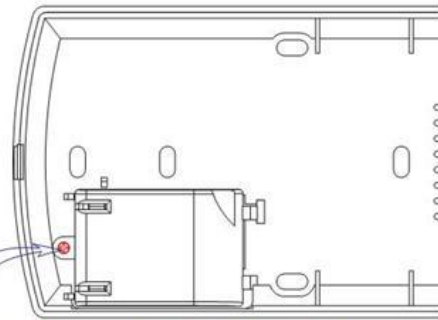
The room thermostat Termo 605 allows comfortable control of the heating unit (or system of air-conditioning), to save energy and to set the room temperature at a level that is just enough for you to feel comfortable. The automatic frost-protection function will operate at temperatures below +5°C, and will protect your heating system against damage from frost.



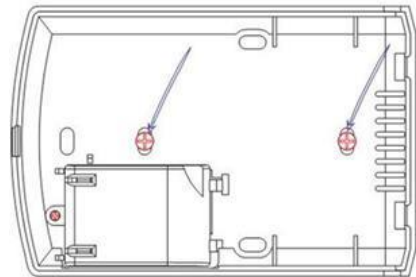
1. Aprire il prodotto con l'uso di un cacciavite ed estrarre la parte frontale
1. Unscrew front and back case with screwdriver, then take off the front case
2. Aprire l'involucro del relè con l'uso di un cacciavite
2. Open relay case with screwdriver and take off the relay case



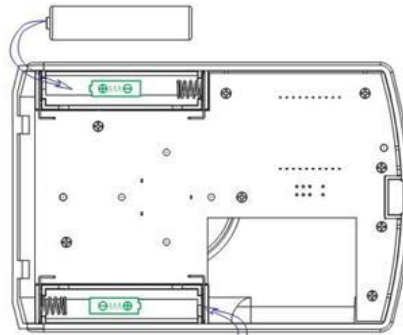
3. Collegare i fili (NC = normalmente chiuso, NO = normalmente aperto, COM = comune)
3. Connect all wires properly (NC = normal close, NO = normal open, COM = common)



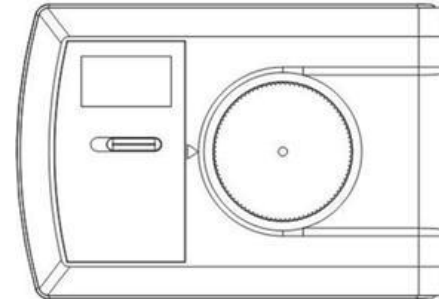
4. Chiudere l'involucro relè con l'uso del cacciavite
4. Cover the relay case and screw it properly screwdriver



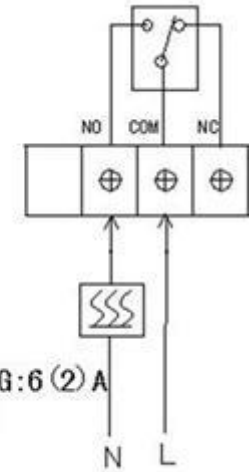
5. Fissare a parete il termostato utilizzando le viti in dotazione
5. Mount and fix back case in the wall with screwdriver



6. Inserire 2 batterie da 1,5 VDC AAALR03
6. Install 2 x 1.5 VDC AAA LR03 battery



7. Chiudere il termostato con la parte frontale
7. Cover front case and back case properly



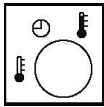
LOADING: 6 (2) A  
250VAC



### Impostare la temperatura desiderata / Temperature setting

Scegliere la temperatura di comfort tramite la corrispondente manopola. Sul display è visualizzata la temperatura ambiente.

Set the comfort temperature through the right knob. On the display there is the room temperature.



### Modi di funzionamento / Operating modes

- : OFF (sempre spento)
- ☀ : Funzionamento continuo alla temperatura di comfort impostata con la manopola nella modalità riscaldamento (il termostato comanda la caldaia)
- ☾ : Funzionamento continuo alla temperatura di comfort impostata con la manopola nella modalità raffreddamento (il termostato comanda il condizionatore)

Quando la caldaia (o il sistema di condizionamento) è accesa allora sul display apparirà il simbolo

- : OFF
- ☀ : Continuous operating mode to the comfort temperature in the heating mode (the thermostat switch on/off the boiler)
- ☾ : Continuous operating mode to the comfort temperature in the cooling mode (the thermostat switch on/off the air conditioner system)

When the boiler (or the air conditioner system) is on will appear on the display the symbol

### Differenziale / Swing

E' possibile scegliere due posizioni per il jumper che determina il differenziale:

0.4 o 0.6 °C

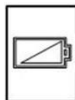
Quando si cambia la posizione del jumper è necessario premere il tasto RESET per rendere operativo il funzionamento del differenziale al nuovo valore impostato.

It's possible to choose two positions for the jumper pin which fix the swing:


0.4 or 0.6 °C


The function is available only after reset.





### Indicatore cambio batterie Low battery indicator

Quando sul display appare il simbolo , è necessario sostituire il prima possibile le batterie di alimentazione del termostato Termo 602. Cambiando le batterie nell'arco di pochi minuti, tutte le impostazioni (temperature, differenziale) rimangono memorizzate.

When low battery occur then appear on the display the symbol . Change the batteries in few minutes and the swing and the setting temperature remain in memory.

### Funzione RESET / RESET function

Premendo il tasto Reset, presente sulla scheda elettronica, il termostato ritorna nelle condizioni iniziali di base con le temperature impostate che rimangono inalterate (non si cancellano) e quindi come da impostazione dell'utente. Inoltre viene attivato il funzionamento Differenziale come da impostazione con il jumper.

When press the Reset key, on the electronic board (pcb), the thermostat will go on the basic conditions: the values of the temperature comfort will be as the user has programmed. Besides it will be switch on the right Swing mode as from the jumper pin.

### Dati tecnici

Dimensioni A x L x P (mm):	81.9 x 120.9 x 18
Alimentazione:	2 x 1,5 Vdc LR03/AAA
Intervallo temperatura di controllo:	+5 °C / + 30 °C
Intervallo temperatura di lettura:	+0 °C / + 40 °C
Portata contatti (commutatore):	
- Carico ohmico:	max 6 A 250 Vac 50 Hz
- Carico induttivo cos φ =0,6:	max 2 A 250 Vac 50 Hz
Uscita:	potenziale libero
Modalità funzionamento:	Riscaldamento / Condiz.
Automatico antigelo:	+ 5 °C
Temperatura ambiente:	-5 °C / + 45°C
Differenziale:	0,4 °C / 0,6 °C
Accuratezza temp.:	+/- 1 °C a 20 °C
Risoluzione:	0,5 °C
Aggiornamento lettura temp.:	ogni 10 secondi
Programmazione:	giornaliera
Classe / categoria di protezione:	II
Tipo / grado di protezione:	IP30

Apparecchio conforme alle Direttive 89/336/ CEE + 92/31/ CEE + 93/68/ CEE sulla Compatibilità Elettromagnetica (EMC EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3) e bassa tensione (Standard EN 60730-1, EN 60730-2-7, EN 60730-2-9).

### Technical data

Dimension H x L x W (mm):	81.9 x 120.9 x 18
Operating voltage:	2 x 1,5 Vdc LR03/AAA
Temperature control range:	+5 °C / + 30 °C
Temperature display range:	+0 °C / + 40 °C
Switching capacity (changeover contact):	
- at ohmic loads:	max 6 A 250 Vac 50 Hz
- at inductive loads cos φ =0,6:	max 2 A 250 Vac 50 Hz
Switching output:	floating
Function modes:	Heat / Cool
Automatic anti-frost:	+ 5 °C
Ambient temperature:	-5 °C / + 45°C
Swing:	0.4 °C / 0.6 °C
Temperature accuracy:	+/- 1 °C at 20 °C

Reading resolution:	0,5 °C
Displayed temp. update:	every 10 seconds
Programming:	daily
Class of protection:	II
Index of protection:	IP30

Comply with EMC and LV directives:

LVD: EN 60730-1, EN 60730-2-7, EN 60730-2-9.

EMC: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Con riserva di modifiche tecniche.  
Subject to technical modifications.

## **MANUTENZIONE**

Il cronotermostato, di norma, non richiede una particolare manutenzione. E' sufficiente, all'occorrenza, eliminare la polvere con un panno soffice asciutto o se necessario inumidito con acqua tiepida e detergente neutro.

## **GARANZIA**

La garanzia è valida per 24 mesi dalla data di acquisto. Dalla garanzia sono esclusi danni che si dovessero verificare per incuria ed errato uso dell'apparecchio. In tal caso la riparazione verrà addebitata al costo.

**Attenzione! Conservare lo scontrino fiscale comprovante la data di acquisto.**

La durata dell'apparecchio e la sua affidabilità saranno più efficienti se verrà usato secondo le istruzioni.